

# Contents

## Volume 1

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Acknowledgements . . . . . | v   |
| Introduction . . . . .     | vii |

### I. Word-formation as a linguistic discipline

|                                                                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1. The scope of word-formation research · Hans-Jörg Schmid . . . . .                                                        | 1   |
| 2. Word-formation research from its beginnings to the 19 <sup>th</sup> century · Barbara Kaltz and Odile Leclercq . . . . . | 22  |
| 3. Word-formation in historical-comparative grammar · Thomas Lindner . . . . .                                              | 38  |
| 4. Word-formation in structuralism · Wolfgang Motsch . . . . .                                                              | 52  |
| 5. Word-formation in <i>inhaltbezogene Grammatik</i> · Johannes Erben . . . . .                                             | 66  |
| 6. Word-formation in onomasiology · Joachim Grzega . . . . .                                                                | 79  |
| 7. Word-formation in generative grammar · Rochelle Lieber . . . . .                                                         | 94  |
| 8. Word-formation in categorial grammar · Ulrich Wandruszka . . . . .                                                       | 112 |
| 9. Word-formation in natural morphology · Hans Christian Luschützky . . . . .                                               | 123 |
| 10. Word-formation in cognitive grammar · John R. Taylor . . . . .                                                          | 145 |
| 11. Word-formation in optimality theory · Renate Raffelsiefen . . . . .                                                     | 158 |
| 12. Word-formation in construction grammar · Geert Booij . . . . .                                                          | 188 |
| 13. Word-formation in psycholinguistics and neurocognitive research · Gary Libben . . . . .                                 | 203 |

### II. Units and processes in word-formation I: General aspects

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 14. The delimitation of derivation and inflection · Pavol Štekauer . . . . . | 218 |
| 15. Units of word-formation · Joachim Mugdan . . . . .                       | 235 |
| 16. Derivation · Andrew Spencer . . . . .                                    | 301 |
| 17. Conversion · Salvador Valera . . . . .                                   | 322 |
| 18. Backformation · Pavol Štekauer . . . . .                                 | 340 |
| 19. Clipping · Anja Steinhauer . . . . .                                     | 352 |
| 20. Composition · Susan Olsen . . . . .                                      | 364 |
| 21. Blending · Bernhard Fradin . . . . .                                     | 386 |
| 22. Incorporation · Jason D. Haugen . . . . .                                | 413 |
| 23. Particle-verb formation · Andrew McIntyre . . . . .                      | 434 |
| 24. Multi-word expressions · Matthias Hüning and Barbara Schlücker . . . . . | 450 |
| 25. Reduplication · Thomas Schwaiger . . . . .                               | 467 |
| 26. Word-creation · Elke Ronneberger-Sibold . . . . .                        | 485 |
| 27. Allomorphy · Wolfgang U. Dressler . . . . .                              | 500 |

### III. Units and processes in word-formation II: Special cases

|                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 28. Affective palatalization in Basque · José Ignacio Hualde . . . . .                                                | 517 |
| 29. Parasynthesis in Romance · David Serrano-Dolader . . . . .                                                        | 524 |
| 30. Affix pleonasm · Francesco Gardani . . . . .                                                                      | 537 |
| 31. Interfixes in Romance · Michel Roché . . . . .                                                                    | 551 |
| 32. Linking elements in Germanic · Nanna Fuhrhop and Sebastian Kürschner . . . . .                                    | 568 |
| 33. Synthetic compounds in German · Martin Neef . . . . .                                                             | 582 |
| 34. Verbal pseudo-compounds in German · Christian Fortmann . . . . .                                                  | 594 |
| 35. Particle verbs in Germanic · Nicole Dehé . . . . .                                                                | 611 |
| 36. Particle verbs in Romance · Claudio Iacobini . . . . .                                                            | 627 |
| 37. Particle verbs in Hungarian · Mária Ladányi . . . . .                                                             | 660 |
| 38. Noun-noun compounds in French · Pierre J. L. Arnaud . . . . .                                                     | 673 |
| 39. Verb-noun compounds in Romance · Davide Ricca . . . . .                                                           | 688 |
| 40. Co-compounds · Bernhard Wälchli . . . . .                                                                         | 707 |
| 41. Multi-word units in French · Salah Mejri . . . . .                                                                | 727 |
| 42. Multi-word expressions and univerbation in Slavic · Olga Martincová . . . . .                                     | 742 |
| 43. Compounds and multi-word expressions in Slavic · Ingeborg Ohnheiser . . . . .                                     | 757 |
| 44. Paradigmatically determined allomorphy: the “participial stem” from Latin to Italian · Anna M. Thornton . . . . . | 780 |

## Volume 2

### IV. Rules and restrictions in word-formation I:

#### General aspects

|                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|
| 45. Rules, patterns and schemata in word-formation · Heike Baeskow |
| 46. Word-formation and analogy · Sabine Arndt-Lappe                |
| 47. Productivity · Livio Gaeta and Davide Ricca                    |
| 48. Restrictions in word-formation · Livio Gaeta                   |

### V. Rules and restrictions in word-formation II:

#### Special cases

|                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 49. Argument-structural restrictions on word-formation patterns · Holden Härtl             |
| 50. Phonological restrictions on English word-formation · Renate Raffelsiefen              |
| 51. Morphological restrictions on English word-formation · Lothar Peter                    |
| 52. Semantic restrictions on word-formation: the English suffix <i>-ee</i> · Heike Baeskow |
| 53. Dissimilatory phenomena in French word-formation · Marc Plénat                         |
| 54. Closing suffixes · Stela Manova                                                        |
| 55. Closing suffix patterns in Russian · Dmitri Sitchinava                                 |

## VI. Semantics and pragmatics in word-formation I:

### General aspects

56. Motivation, compositionality, idiomatization · Daniela Marzo
57. Word-formation and folk etymology · Sascha Michel
58. Categories of word-formation · Volkmar Lehmann
59. Schemata and semantic roles in word-formation · Hanspeter Ortner and Lorelies Ortner
60. Word-formation and argument structure · Manfred Bierwisch
61. Word-formation and metonymy · Manfred Bierwisch
62. The pragmatics of word-formation · Lavinia Merlini Barbaresi

## VII. Semantics and pragmatics in word-formation II:

### Special cases

63. Noun-noun compounds · Christina L. Gagné and Thomas L. Spalding
64. Gender marking · Ursula Doleschal
65. Singulatives · Paolo Acquaviva
66. Collectives · Wiltrud Mihatsch
67. Action nouns · Maria Koptjevskaja-Tamm
68. Action nouns in Romance · Livio Gaeta
69. Verbal nouns in Celtic · Paul Russell
70. Nominalization in Hungarian · Tibor Laczkó
71. Result nouns · Chiara Melloni
72. Quality nouns · Franz Rainer
73. Status nouns · Hans Christian Luschützky
74. Agent and instrument nouns · Franz Rainer
75. Patient nouns · Susanne Mühleisen
76. Place nouns · Bogdan Szymanek
77. Intensification · Franz Rainer
78. Negation · Marisa Montero Curiel
79. Negation in the Slavic and Germanic languages · Jozef Pavlovič
80. Spatial and temporal relations in German word-formation · Ludwig M. Eichinger
81. Adverbial categories · Davide Ricca
82. Denominal verbs · Andrew McIntyre
83. Valency-changing word-formation · Dieter Wunderlich
84. Word-formation and lexical aspect: deverbal verbs in Italian · Nicola Grandi
85. Word-formation and aspect in Samoyedic · Beáta Wagner-Nagy
86. Verbal prefixation in Slavic: a minimalist approach · Petr Biskup and Gerhild Zybatow
87. Denumeral categories · Bernhard Fradin
88. The semantics and pragmatics of Romance evaluative suffixes · Martin Hummel
89. Morphopragmatics in Slavic · Alicja Nagórko

## Volume 3

### VIII. Foreign word-formation, language planning and purism I: General aspects

- 90. Types of foreign word-formation · Wieland Eins
- 91. Word-formation in Neo-Latin · Thomas Lindner and Franz Rainer
- 92. Foreign word-formation, language planning and purism · Wolfgang Pöckl

### IX. Foreign word-formation, language planning and purism II: Special cases

- 93. Foreign word-formation in German · Peter O. Müller
- 94. Foreign word-formation in English · Klaus Dietz
- 95. Foreign word-formation in Italian · Claudio Iacobini
- 96. Foreign word-formation in Polish · Krystyna Waszakowa
- 97. Word-formation and purism in German · Mechthild Habermann
- 98. Word-formation and purism in French · Petra Braselmann
- 99. Word-formation and purism in Croatian · Branko Tošović
- 100. Word-formation and language planning in Estonian · Virve Raag
- 101. Individual initiatives and concepts for expanding the lexicon in Russian · Wolfgang Eismann

### X. Historical word-formation I: General aspects

- 102. Mechanisms and motives of change in word-formation · Franz Rainer
- 103. Change in productivity · Carmen Scherer

### XI. Historical word-formation II: Special cases

- 104. Grammaticalization in German word-formation · Mechthild Habermann
- 105. The grammaticalization of prepositions in French word-formation · Dany Amiot
- 106. The Romance adverbs in *-mente*: a case study in grammaticalization · Ulrich Detges
- 107. Grammaticalization in Slavic word-formation · Krystyna Kleszczowa
- 108. The origin of suffixes in Romance · David Pharies

### XII. Historical word-formation III: Language sketches

- 109. Historical word-formation in German · Peter O. Müller
- 110. Historical word-formation in English · Klaus Dietz
- 111. From Latin to Romance · Éva Buchi and Jean-Paul Chauveau
- 112. From Latin to Romanian · Marina Rădulescu Sala

- 113. From Old French to Modern French · Franz Rainer and Claude Buridant
- 114. From Old Irish to Modern Irish · David Stifter
- 115. Historical word-formation in Slavic · Svetlana Mengel
- 116. From Ancient Greek to Modern Greek · Io Manolesou and Angela Ralli
- 117. The history of word-formation in Uralic · Johanna Laakso
- 118. From Old Hungarian to Modern Hungarian · Tamás Forgács
- 119. Historical word-formation in Turkish · Claus Schönig

### XIII. Word-formation in language acquisition and aphasia

- 120. Word-formation in first language acquisition · Hilke Elsen and Karin Schlipphak
- 121. Word-formation in second language acquisition · Cornelia Tschichold and Pius ten Hacken
- 122. Word-formation in aphasia · Carlo Semenza and Sara Mondini

### XIV. Word-formation and language use

- 123. Word-formation and text · Anja Seiffert
- 124. Word-formation and brand names · Elke Ronneberger-Sibold
- 125. Word-formation and planned languages · Klaus Schubert
- 126. Word-formation and sign languages · Ronnie B. Wilbur
- 127. Word-formation and technical languages · Ivana Bozděchová
- 128. Word-formation and literature · Peter Handler
- 129. Word-formation and orthography · Hannelore Poethe
- 130. Word-formation and visuality · Lorelies Ortner

### XV. Tools in word-formation research

- 131. Dictionaries · Renate Belentschikow
- 132. Corpora · Ulrich Heid
- 133. Internet · Georgette Dal and Fiammetta Namer

## Volume 4

### XVI. Word-formation in the individual European languages

#### Indo-European

##### Germanic

- 134. German · Irmhild Barz
- 135. English · Ingo Plag

- 136. Dutch · Geert Booij
- 137. Frisian · Jarich F. Hoekstra
- 138. Yiddish · Simon Neuberg
- 139. Faroese · Hjalmar P. Petersen
- 140. Danish · Hans Götzsche
- 141. Norwegian · John Ole Askedal
- 142. Swedish · Kristina Kotcheva
- 143. Icelandic · Þorsteinn G. Indriðason

## Romance

- 144. Portuguese · Bernhard Pöll
- 145. Spanish · Franz Rainer
- 146. Catalan · Maria Teresa Cabré Castellví
- 147. French · Franck Floricic
- 148. Ladin · Heidi Siller-Runggaldier
- 149. Sardinian · Immacolata Pinto
- 150. Italian · Franz Rainer
- 151. Romanian · Maria Grossmann

## Celtic

- 152. Breton · Elmar Ternes
- 153. Welsh · Paul Russell
- 154. Irish · Brian Ó Curnáin

## Slavic

- 155. Upper Sorbian · Anja Pohontsch
- 156. Polish · Alicja Nagórko
- 157. Kashubian · Edward Breza
- 158. Czech · Ivana Bozděchová
- 159. Slovak · Martina Ivanová and Martin Ološtiak
- 160. Ukrainian · Ievgeniia Karpilovska
- 161. Belarusian · Alâksandr Lukašanec
- 162. Russian · Igor' S. Uluhanov
- 163. Slovene · Irena Stramljič Breznik
- 164. Croatian · Mario Grčević
- 165. Serbian · Božo Ćorić
- 166. Bosnian · Branko Tošović
- 167. Bulgarian · Cvetanka Avramova and Julia Baltova
- 168. Macedonian · Lidija Arizankovska

## Map of languages

## Volume 5

### Baltic

169. Lithuanian · Bonifacas Stundžia  
170. Latvian · Agnė Navickaitė-Klišauskienė

### Albanian

171. Albanian · Monica Genesin and Joachim Matzinger

### Greek

172. Greek · Angela Ralli

### Indo-Iranian

173. Ossetic · David Erschler  
174. Tat · Gilles Authier

### Uralic

175. Nenets · Beáta Wagner-Nagy  
176. Finnish · Kaarina Pitkänen-Heikkilä  
177. Estonian · Krista Kerge  
178. Permic · László Fejes  
179. Mari · Timothy Riese  
180. Mordvinic · Sándor Maticsák  
181. Hungarian · Ferenc Kiefer

### Basque

182. Basque · Xabier Artiagoitia, José Ignacio Hualde and Jon Ortiz de Urbina

### Semitic

183. Maltese · Joseph Brincat and Manwel Mifsud

### Turkic

184. Turkish · Jens Wilkens  
185. Bashkir · Gulnara Iskandarova  
186. Tatar · László Károly

187. Crimean Tatar · Henryk Jankowski
188. Gagauz · Astrid Menz
189. Karaim · Éva Á. Csató
190. Chuvash · Galina N. Semenova and Alena M. Ivanova

### Mongolic

191. Kalmyk · Danara Suseeva

### Northwest Caucasian

192. Abkhaz · Viacheslav A. Chirikba
193. Adyghe · Yury Lander
194. Kabardian · Ranko Matasović

### Northeast Caucasian

195. Rutul · Mikhail Alekseyev
196. Budugh · Gilles Authier and Adigözel Hacıyev
197. Udi · Wolfgang Schulze
198. Aghul · Timur Maisak and Dmitry Ganenkov
199. Archi · Marina Chumakina
200. Khinalug · Wolfgang Schulze
201. Lak · Wolfgang Schulze
202. Dargwa · Nina Sumbatova
203. Bezhta · Madzhid Khalilov and Zaira Khalilova
204. Botlikh · Mikhail Alekseyev
205. Akhwakh · Denis Creissels
206. Avar · Madzhid Khalilov and Zaira Khalilova
207. Khwarshi · Zaira Khalilova

### Subject index

### Map of languages